



Votes and Proceedings
Friday, 3 December 1999 - No. 73

Ten o'clock
President : Mr. Jean-Pierre Charbonneau

The paper version of the Votes and Proceedings takes precedence over its electronic equivalent. The headings under the table of contents are neither all-inclusive nor restrictive.

TABLE OF CONTENTS

The Assembly was called to order at 10.03 o'clock a.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting Papers

Mrs. Marois, Minister of State for Health and Social Services, tabled the following:

The annual report, for the fiscal year ended 31 March 1999, of the Laval Regional Health and Social Services Board.

(Sessional Paper No. 774-19991203)

Mr. Brassard, Government House Leader, moved:

THAT, pursuant to section 392 of the *Act respecting health services and social services*, the 1998-99 annual report of the Laval Regional Health and Social Services Board be referred to the Committee on Social Affairs for consideration;

The Minister of Health and Social Services shall be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

This motion was carried.

Mr. Legault, Minister of State for Education and Youth, tabled the following:

The annual report of the Commission consultative de l'enseignement privé for the fiscal year ended 2 July 1999.

(Sessional Paper No. 775-19991203)

Presenting Reports from Committees

Mrs. Carrier-Perreault (Les Chutes-de-la-Chaudière), chairman, tabled the following:

A report from the Committee on Labour and the Economy, which met on 25 November and on 2 December 1999 for clause-by-clause consideration of the following Bill:

- 78 An Act to again amend the James Bay Region Development Act —
Reported without amendment.
(Sessional Paper No. 776-19991203)
-

Mr. Lachance (Bellechasse), chairman, tabled the following:

A report from the Committee on Transportation and the Environment, which met on 2 December 1999 for clause-by-clause consideration of the following Bill:

- 91 An Act to amend the Environment Quality Act concerning the
procedure for environmental impact assessment and review of certain
projects — Reported without amendment.
(Sessional Paper No. 777-19991203)
-

Mrs. Charest (Rimouski), vice-chairman, tabled the following reports from the Committee on Education, which:

- On 9 June 1999, heard the working group on the place of religion in
school.
(Sessional Paper No. 778-19991203)
- On 21 and 22 September, 2, 3, 4, 16, 18, 23, 24, 25, 26 and 30 November
1999, held public hearings within the framework of a general
consultation on the place of religion in school.
(Sessional Paper No. 779-19991203)

3 December 1999

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 62 and 63, Mr. Boulerice (Sainte-Marie—Saint-Jacques) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the work re-engineering project of the CHUM and signed by 9624 citizens contacted by the Syndicat national des employés généraux, Hôtel-Dieu de Montréal.

(Sessional Paper No. 780-19991203)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 63 and 64, Mrs. Beauchamp (Sauvé) tabled the following:

The abstract of a petition respecting an extended public debate on the role and the mission of Emploi-Québec and signed by 235 members of various community groups from the riding of Sauvé.

(Sessional Paper No. 781-19991203)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Notices of Proceedings in Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Brassard, Government House Leader, convened the following Committee:

- the Committee on Transportation and the Environment, to begin its public hearings within the framework of special consultations on Bill 89, An Act to amend the Transport Act as regards bulk trucking.

Motions Without Notice

Mr. Béchard (Kamouraska-Témiscouata) moved a motion concerning an extended public hearing on the management and administration of Emploi-Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

3 December 1999

Mrs. Marois, Minister of State for Health and Social Services, moved:

THAT the National Assembly mark the International Day of Disabled Persons.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Boulerice, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 67, An Act to amend the Act respecting labour standards as regards differences in treatment;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to begin its public hearings within the framework of special consultations on Bill 81, An Act respecting the amalgamation of Municipalité de Mont-Tremblant, Ville de Saint-Jovite, Municipalité de Lac-Tremblant-Nord and Paroisse de Saint-Jovite.

ORDERS OF THE DAY

At 11.26 o'clock a.m., on motion by Mr. Boulerice, Deputy Government House Leader, the Assembly adjourned until Tuesday, 7 December 1999, at 10.00 o'clock a.m.

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU

President